

## **OBSAH**

ÚVOD KE SBORNÍKU Z ČESKO-MAKEDONSKÉ KONFERENCE	3
<b>Dopis rektora Univerzity Cyrila a Metoděje ve Skopji</b>	6
Почитувани колеги и пријатели	
Емилија ЦРВЕНКОВСКА (Скопје) МАКЕДОНСКО-ЧЕШКИ ВРСКИ ВО КИРИЛОМЕТОДИЕВСКИОТ ПЕРИОД	8
Максим КАРАНФИЛОВСКИ (Скопје) ГЛАГОЛСКИОТ ВИД ВО ИМПЕРАТИВОТ ВО МАКЕДОНСКИОТ И ВО ЧЕШКИОТ ЈАЗИК	18
Јасминка Делова (Скопје) ЗАПОВЕДНИТЕ ИНФИНИТИВНИ РЕЧЕНИЦИ ВО ЧЕШКИОТ И ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК	28
Биљана Мирчевска (Скопје) ФРАЗЕМИТЕ СО ЗНАЧЕЊЕ <i>ОДАМНА</i> ВО МАКЕДОНСКИОТ, ВО РУСКИОТ И ВО ЧЕШКИОТ ЈАЗИК	31

- Љупчо Митревски (Скопје-Брно)  
ЗА НЕКОЛКУ СЕМАНТИЧКИ ПОМЕСТУВАЊА  
ВО МАКЕДОНСКИОТ И ВО ЧЕШКИОТ ЈАЗИК  
ВО СПОРЕДБА СО СТАРОСЛОВЕНСКИОТ  
И СО ДРУГИТЕ СЛОВЕНСКИ ЈАЗИЦИ 42
- Pavel Krejčí (Brno)  
NOVÝ ČESKO-MAKEDONSKÝ SLOVNÍK V KONTEXTU ČESKO-  
-JIHOSLOVANSKÉ LEXIKOGRAFIE NOVÉHO TISÍCILETÍ 50
- Ondřej Šefčík (Brno)  
REFLEXIVUM A DEMONSTRATIVA VE SLOVANSKÝCH  
JAZYCÍCH 75
- Helena Karlíková (Brno)  
ODRAZ JAZYKOVÝCH KONTAKTŮ V LEXIKU LIŽNÍCH  
A ZÁPADNÍCH SLOVANŮ 85
- Вангелија Десподова (Скопје)  
ЗНАЧЕЊЕТО НА ВЕЛИКА МОРАВИЈА  
ЗА КОНТИНУИТЕТОТ НА СЛОВЕНСКАТА  
ПИСМЕНОСТ ВО МАКЕДОНИЈА 93
- Elena Krejčová (Brno)  
CYRILICE NA PŘELOMU TISÍCILETÍ 111
- Pavla Valčáková (Brno)  
NĚKTERÉ NÁZVY MĚR V JIHOSLOVANSKÝCH JAZYCÍCH 124

---

Jana Komárková (Brno) K NĚKTERÝM NÁZVŮM ČÁSTÍ TKALCOVSKÉHO STAVU V CHORVATŠTINĚ A V MAKEDONŠTINĚ	132
Eva Havlová (Brno) NĚKOLIK BULHARSKÝCH ETYMOLOGIÍ	142
Ilona Janyšková (Brno) ETYMOLOGICKÉ POZNÁMKY K SLOVANSKÝM NÁZVŮM PRO CERATONIA SILIQUA	152
Катерина Велјановска (Скопје) МЕЃУЈАЗИЧНИТЕ КОНТАКТИ НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК	163
Ivan Dorovský (Brno) ŠEDESÁT LET OD PŘÍCHODU DĚTÍ Z ŘECKA DO ČESKOSLOVENSKA	168
Ружица Јанчулева, Донка Роус (Скопје) ИМАНЕНТНАТА ФАНТАСТИКА ВО РАСКАЗИТЕ НА КАРЕЛ ЧАПЕК	198
Dagmar Dorovská (Brno) VYPRAVĚČ A HRDINA V MAKEDONSKÉ POVÍDCE	206
Jiří Kudrnáč (Brno) BALKÁNSKÝ IMPULS ČESKÉ LITERATURY ROMANTICKÉ A NÁSLEDUJÍCÍ: K OTÁZCE PŘÍNOSU CHOCHOLOUŠKOVA CYKLU <i>JIH</i> 1)	214

Oldřiška Čtvrtníčková (Brno) MEDITERÁN JAKO INTERTEXT V DÍLE ERMISE LAFAZANOVSKÉHO	224
Ivana Dorovská (Brno) VÝVOJ DRAMATU V JIHOSLOVANSKÝCH LITERATURÁCH OD 90. LET 20. STOLETÍ	231
Helena Bočková MAKEDONIE A EVROPSKÉ POZNÁVÁNÍ BALKÁNU Z POHLEDU ETNOLOGIE	241
Весна Мојсова Чепишевска (Скопје) ТУЃАТА КУЛТУРА КАКО СВОЈА	252
Eva Vodičková (Brno) ČEŠTÍ A SLOVENŠTÍ BÁSNÍCI NA STRUŽSKÝCH VEČERECHE POEZIE	265
Václav Štěpánek (Brno) NEZÁVISLOST NEBO AUTONOMIE?	270
Miroslav Kouba (Praha) MAKEDONIE A ČESKÉ ZEMĚ V NOVÉM TISÍCILETÍ	282